

DU 1^{er} — 9 JUIN

TRAVERSE

CONTES
EN CHEMINS
DEVIENT

FESTIVAL ITINÉRANT
DES ARTS DE LA PAROLE
EN HAUT VAL DE SÈVRE (79)

20
19



PRÉAMBULE 23 MAI

ÉPILOGUE 27 SEPTEMBRE

Organisé par
la Communauté de Communes Haut Val de Sèvre
et La Volige - Cie Nicolas Bonneau

LE MOT DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES HAUT VAL DE SÈVRE

Après 20 ans d'existence, **Contes en Chemins**, festival phare sur le Haut Val de Sèvre avait une furieuse envie de se renouveler. Jusqu'alors entièrement porté par la Communauté de Communes, l'ensemble des élus a souhaité confier la direction artistique et l'organisation du festival à La Volige - Compagnie Nicolas Bonneau. L'occasion aussi de changer de nom. Désormais, le festival itinérant des arts de la parole devient **Traverse !**

Cette nouvelle direction nous promet de beaux changements : l'implantation d'un chapiteau et des rendez-vous inédits comme les scènes ouvertes ou les rencontres chez l'habitant. Le public retrouvera bien sûr les balades contées et les petites formes qui ont fait le succès du festival.

Alors laissez-vous surprendre par cette nouvelle formule.

Bon festival à tous !

Daniel Jollit, Président

et Roger Largeaud, Vice-Président en charge de la Culture

LE MOT DE LA VOLIGE

Le festival Contes en Chemins devient **Traverse !** Un nouveau nom pour un nouveau projet. En nous proposant la direction de ce festival, la Communauté de Communes Haut Val de Sèvre a fait confiance à La Volige pour cultiver l'esprit des lieux tout en bousculant les habitudes.

L'esprit, ce sont les gens du territoire, la découverte du patrimoine, l'itinérance et bien sûr les histoires. Une histoire commune qu'il faut transmettre à de nouvelles générations de spectateurs citoyens.

Pour les nouveautés, outre le nom et les dates, nous avons imaginé un chapiteau dans un village central où auront lieu chaque soir des spectacles, un espace de restauration convivial, des représentations scolaires, des midis chez l'habitant, des scènes ouvertes, un marché paysan et un bal de clôture. Et toujours des conteurs et des conteuses reconnus ou émergents, mais aussi des formes atypiques et des concerts, avec comme fil rouge le collectage et la rencontre des anciens et des plus jeunes. Et puisque dans la vie, rien n'est immobile et que tout est changement, alors **Traverse !** résonnera comme une injonction à accueillir votre curiosité !

Nicolas Bonneau, directeur artistique



Musique et récit

20h30 - durée : 1h30

Pamproux

Tarifs : 9 € / 6 €
à partir de 10 ans

Préambule

NEKA ME GUTE

Collectif Dona Mezkal

C'est l'histoire de M.Bones.

Une histoire qui se passe dans un désert lointain du Mexique. Une histoire qui fête les morts !

Une histoire contée par six musiciens et un vidéaste nous invitant dans un monde onirique au travers d'émotions, d'images et de musique.

L'histoire d'un voyage que tôt ou tard chacun de nous accomplira.

Pour l'occasion, le collectif Dona Mezkal a concocté un nouveau final de son spectacle avec des élèves du collège Denfert Rochereau, du lycée et micro-lycée de Saint-Maixent l'École, suite à des ateliers menés depuis janvier dernier, avec la participation de l'IME de Vilaine, le soutien de la Communauté de Communes Haut Val de Sèvre, et de la DRAC Nouvelle-Aquitaine.

RENCONTRE ET EXPOSITION

Mardi 21 mai à 18h, Médiathèque Aqua-Libris à Saint-Maixent l'École

L'exposition des dessins originaux ayant servi de support à l'illustration du spectacle, réalisés par le dessinateur Alejandro Chavez, sera présentée par les 3 membres fondateurs du Collectif franco-espagnol Dona Mezkal. La rencontre avec les artistes sera également l'occasion de découvrir l'univers de ce nouveau spectacle, dont les premières étapes de création ont été accueillies au Siloscope de Cherveux.

SAMEDI 1er JUIN



Spectacle d'ouverture

À MES AMOURS

Adèle Zouane

Du premier baiser à la première fois...

À *mes amours* est une invitation à retraverser les différents visages de l'amour avec les yeux d'une enfant puis d'une adolescente et enfin d'une jeune femme en devenir. De l'obsession perpétuelle pour l'un au simple regard d'un autre, ce récit puise dans le terreau intime du vécu pour nous dévoiler les coulisses d'un parcours amoureux qui touche à l'universel. La vision pleine de finesse d'une jeune auteure doublée d'une comédienne. Un regard espiègle et décapant sur l'amour !

Théâtre récit

20h30 - durée : 1h10

La Crèche

Tarifs : 9 € / 6 €

à partir de 13 ans



MARDI 4 JUIN



Au Village

INAUGURATION

Discours en musique

19h - **Azay-le-Brûlé**



Sous chapiteau

MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR ET J'AI DU MAL À VOUS PARLER D'AMOUR

Yannick Jaulin

& Alain Larribet

Jaulin aime les mots, ce n'est pas nouveau. La langue est son outil de travail et le voilà qui parle de son outil. Il raconte joyeusement son amour des langues en duo avec Alain Larribet musicien du monde et béarnais. Il met des mots sur les siens, sur son héritage, sur la honte des patois, sur la résistance à l'uniformisation, sur la jouissance d'utiliser une langue non normalisée, pleine de sève et de jeunesse du monde. Un spectacle comme un jardin de «simples», vivifiant et curatif.

Récit et musique

21h - durée : 1h10

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 €

à partir de 12 ans

** Retrouvez Yannick Jaulin et *Causer d'amour*, le second volet du diptyque le jeudi 19 décembre 2019 au Moulin du Roc, Niort.



Un midi chez l'habitant

L'ARROSEUR ARROSÉ

Nicolas Bonneau

Nicolas Bonneau présentera sa démarche, ses enquêtes, comment il rencontre les gens et construit ses spectacles. De *Sortie d'Usine* à *Qui va garder les enfants ?* en passant par *Ali 74*, il s'appuiera sur plusieurs extraits, en mêlant photos, enregistrements, lectures, extraits de films et échanges avec les spectateurs.

Conférence contée

12h30 - durée : 1h15

Pamproux

Gratuit sur réservation

(jauge limitée)



Itinérance

HERMÈS, GLOBE TROTTINEUR

Sylvain Wallez

Un livre sur la mythologie grecque traîne toujours sur ma table de chevet. Le projet de raconter des récits mythologiques seul me travaille depuis plusieurs années. Mais je ne savais pas quel angle de vue choisir. C'est alors qu'Hermès, le messager des dieux s'est invité dans mes rêves. Puis il est venu envahir mes pensées. Pourquoi ne pas raconter ses histoires avec son regard de messager ? Il est fils de Zeus, a des frères divins, et est au cœur de nombreuses histoires...

*Une nouvelle épopée commence alors !
S.W.*

Récit mythologique

15h30 - durée : 50 min

Cherveux

Tarifs : 8 € / 5 €

à partir de 6 ans



Théâtre récit

19h30 - durée : 1h25

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €
à partir de 13 ans

Sous chapiteau

AN IRISH STORY

UNE HISTOIRE IRLANDAISE

Kelly Rivière

Entre une mère obsédée par les biographies de dictateurs et un frère qui la surnomme Pouffoïde, l'adolescence de Kelly Ruisseau manque cruellement de romanesque. Alors pour se rendre intéressante, elle évoque son grand-père irlandais disparu : Peter O'Farrel. Kelly Ruisseau part à sa recherche. En cherchant avec obstination cet éternel absent, Kelly fait revivre avec humour et émotion toute une famille marquée par l'exil et la disparition.



Récit concert

21h30 - durée : 55 min

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €
à partir de 12 ans

Sous chapiteau

MES NUITS AVEC PATTI (SMITH)

Fannytastic

Mes nuits avec Patti (Smith) sont une promenade, une rêverie autour du personnage de Patti Smith, sorte de guide spirituel dans le New-York de la fin des années 60. Fannytastic, chanteuse et musicienne, fait le récit de sa rencontre choc avec la grande poétesse Patti Smith, avec son univers, sa vie de femme et d'artiste, sur différents modes : le chant, le récit de vie, les voix off, les traductions de chansons en direct, les poèmes, et les dessins.

** Retrouvez Fannytastic et *Mes nuits avec Patti (Smith)* en tournée Moulin en avril 2020.



Un midi chez l'habitant

LA FEMME CHANGÉE EN RENARD...

J'Irai marcher sur les Toits

D'après le conte fantastique de David Garnett *La femme changée en renard*, la compagnie J'Irai marcher sur les Toits propose un projet artistique citoyen sur le principe de lectures participatives : et soudain dans le couple, la femme devient renarde...

Lecture participative

12h30 - durée : 1h15

Augé

Gratuit sur réservation
(jauge limitée)



Sous chapiteau

CLAUDETTE ET LES FEMMES D'AUJOURD'HUI

Sandrine Bourreau

Parce que Claudette Fuzeau le sait ! Les femmes souffrent ! Les femmes culpabilisent ! Encore et toujours ! Après moult pérégrinations, travaux en tous genres, des lectures de grands scientifiques, cette femme, agricultrice des Deux-Sèvres, magnétiseuse de mogettes, thérapeute éclairée a peut-être trouvé le pourquoi du pourquoi du comment. À savoir : d'où vient la culpabilité des femmes ! Oui. Alors, elle passe à la thérapie de groupe. Confrontée elle-même à des confusions intérieures... elle nous invite à l'introspection générale... * »

Théâtre et humour

20h30 - durée : 1h15

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 €
à partir de 12 ans

*un peu comme une coloscopie de l'âme.



Conte et humour

12h30 - durée : 1h15

Sainte-Néomaye

Gratuit sur réservation
(jauge limitée)

Un midi chez l'habitant

LA LEÇON DE FRANÇAIS

Pépito Matéo

Un conteur nous invite à une pseudo-conférence sur la langue qui nous conduira d'un lieu de rétention administrative à un atelier sur la parole auprès de demandeurs d'asile en passant par des souvenirs d'enfance. On prendra ici les mots à bras le corps et au pied de la lettre. On y entendra des paroles saisies sur le vif, des dérèglements de grammaire, des traductions en porte-à-faux, des anecdotes à l'emporte-pièce, voire des petits contes à brûle-pourpoint, en toute complicité avec le public.



Théâtre récit

19h - durée : 1h10

Bougon

Tarifs : 8 € / 5 €
à partir de 12 ans

Itinérance

J'ENTENDS BATTRE MA PEUR

Titus

Aussi longtemps que je me souviene je crois que j'ai toujours été un peu trouillard. Je fais le malin à venir vous causer de peur mais je suis plutôt du genre à fermer les portes à clef, à éviter les endroits sombres, à fuir les histoires paranormales. J'habite à Niort, la ville des assurances. La prise en charge du risque. Est-ce que c'est vraiment un hasard ? Je ne suis pas très fier de vous avouer que je suis pleutre. La peur est souvent chargée de honte. Est-ce que c'est courageux de reconnaître que l'on est trouillard ?
T.



Sous chapiteau

SANS LES MAINS ET EN DANSEUSE

Pépito Matéo

Tout est arrivé à cause de cette satanée histoire... À l'aube, j'ai dû quitter une fois pour toute l'enfance (ce parterre de mousse odoriférante) et m'engager sur mon chemin de Compostelle...

*À l'heure qu'il est je n'en suis toujours pas revenu... Faut dire qu'entre temps on m'a piqué mon vélo... Ce qui fait que je suis encore loin d'être arrivé, car comme le dit la sentence : « Celui qui en partant de zéro, n'est arrivé à rien, n'a de merci à dire à personne ! » Mais est-ce bien raisonnable de raconter tout ça à des oreilles indigènes ? Une quête autobiographique à pédalage déjanté.
P.M.*

Conte et humour

20h30 - durée : 1h10

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 €

à partir de 12 ans





Récit et musique

17h - durée : 55 min

**Saint-Martin de
Saint-Maixent**

Tarif : 8 € / 5 €

à partir de 10 ans

Itinérance

A NOS CLASSIQUES !

**Fannytastic
& Morgane Houdemont**

Du XII^e siècle à nos jours, Morgane Houdemont au violon et Fannytastic au chant et au récit explorent ensemble leur propre version de l'histoire de la musique classique, de façon drôle, politique et néanmoins savante ! Une histoire non exhaustive, partielle et partielle, des arrangements pour violon, accordéon et voix.

Représentations scolaires et en EHPAD du 3 au 7 juin : Sainte-Néomaye, La Crèche, Exireuil, Saint-Maixent l'École, Soudan et Pamproux.



Itinérance

ENTRE CHIEN ET LOUP

Xavier Lesèche

Flânerie à pas contés, une balade entre chien et loup, entre chêne et houx, sur la sente des mots aux senteurs boisées, à la rencontre de Dame Nature, et de quelques faits ou fées oubliés.

À marcher vers le couchant, on réveille les histoires, belles endormies au fil du temps, suffit pourtant d'y aller voir, le temps d'un soir,...

Xavier Lesèche nous entraîne dans une visite guidée au milieu des plantes et des bêtes.

Déambulation contée

23h - durée : 1h30

Départ d'**Azay-le-Brûlé**

Tarifs : 8 € / 5 €

à partir de 10 ans



Récit télévisuel

19h30 - durée : 1h20

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €

à partir de 12 ans

Sous chapiteau

LE CONTEUR CATHODIQUE

Benoît Lagane

Avec Benoît Lagane, on refait un bout de chemin avec des personnages mythiques sortis du petit écran pour entrer dans nos vies. Rassurés de ne pas être seuls à leur être coupablement attachés. Touchés par les petits souvenirs que Benoît Lagane réveille en partageant avec pudeur ses émotions à hauteur de canapé. Le journaliste saltimbanque à France Inter et chroniqueur séries à Télématin, nous offre une plongée drôle et émouvante dans l'histoire des séries télé et donc, dans une bonne partie de la nôtre.

Dans le cadre du Parcours Traverse !



Chanson et récit

21h30 - durée : 1h15

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €

Tout public

Sous chapiteau

COMME UN OURS EN DUO

Alexis HK

Débarqué discrètement dans l'univers de la nouvelle chanson française, aux côtés des Delerm, Bénabar et consorts, Alexis HK, ce chanteur attachant, a su se démarquer par un timbre inimitable, un humour subtil et une verve de conteur proche de Brassens. Alexis HK est un poète funambule : en équilibre, il chante avec humour mais sans cynisme, avec tendresse mais sans fadeur. Une qualité salutaire au milieu de la grisaille.

** Découvrez *Comme un ours* dans sa version scénique originale le mercredi 11 mars 2020 au Moulin du Roc, Niort.

DIMANCHE 9 JUIN



Conte et récits de vie

15h30 - durée : 1h15

Nanteuil

Tarifs : 8 € / 5 €
à partir de 10 ans

Itinérance

LE FUTUR, C'EST PLUS CE QUE C'ÉTAIT

Fred Billy

Fruit d'un collectage de cinq mois réalisé dans un petit village des Deux-Sèvres, Moutiers-sur-Argenton, autour du thème des fêtes et de la vie des villages de 1945 à 1975, Fred Billy dépeint sur scène des tranches de vie au travers d'une succession d'anecdotes, de confessions intimes. L'histoire d'un village parmi tant d'autres, ses bals, l'arrivée de l'électricité, de la télévision, le service militaire, la disparition des bars... Toute une époque, aujourd'hui révolue.



Itinérance

LA FEMME CHANGÉE EN RENARD...

J'Irai marcher sur les Toits

D'après le conte fantastique de David Garnett *La femme changée en renard*, la compagnie J'Irai marcher sur les Toits propose un projet artistique citoyen sur le principe de lectures participatives : et soudain dans le couple, la femme devient renarde...

Lecture participative

17h30 - durée : 1h15

Bougon

Tarifs : 8 € / 5 €

DIMANCHE 9 JUIN



Conférence spectaculaire

19h30 - durée : 1h10

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €

à partir de 12 ans

Sous chapiteau

POURQUOI LES POULES PRÉFÈRENT ÊTRE ÉLEVÉES EN BATTERIE

Jérôme Rouger

Le professeur Rouger, directeur de l'école d'agriculture ambulante, aborde les questions des droits de la poule et des conditions de vie de l'œuf. Mais pourquoi donc les poules ressentent-elles le besoin de se coller les unes aux autres, dans des conditions qui paraissent pourtant peu enviables ?

En spécialiste des allocutions détournées, Jérôme Rouger offre ici un discours d'une drôlerie sans faille, une joyeuse métaphore de la condition humaine !



Bal de clôture

à partir de 21h30

Azay-le-Brûlé

Tarifs : 9 € / 6 € ou

Soirée complète : 16 € / 10 €

Tout public

Sous chapiteau

LE P'TIT BALUCHE

DE M. LARSENE ET SES COMPLICES

De 7 à 97 ans, on est tout de suite emporté par l'atmosphère chaleureuse et insolite du baluche. M. Larsene distille avec talent un cocktail musical de premier choix, inspiré des styles de danse les plus marquants des années 1920 à 1980. Sur la piste de danse, des trublions complices, immiscés dans la peau de personnages singuliers de l'univers des bals, se mêlent au public et génèrent des interludes cocasses et inhabituels. Les pieds battent le pavé, les robes tournoient, les visages s'éclairent, la nuit sera belle....



Théâtre récit

20h30 - durée : 1h15

Saint-Maixent l'École

Tarifs : 9 € / 6 €
à partir de 12 ans

Epilogue

QUI VA GARDER LES ENFANTS ?

Nicolas Bonneau

Le cliché est là, tenace, la domination masculine prégnante, le modèle patriarcal toujours en place. Pourquoi la politique est-elle si machiste et conservatrice ?

Pourquoi si peu de femmes accèdent-elles au pouvoir ? Qu'est-ce qu'être une femme politique ?

Lors d'une enquête de deux ans, Nicolas Bonneau a suivi plusieurs femmes politiques dans leur quotidien : femmes de droite ou de gauche, au niveau local et national, évoluant dans des sphères très différentes du pouvoir.



MENTIONS

*Collectif Dona Mezkal, *Neka Ma Gute*, Création 2019, Musiciens : izORel, BamBam, Núria Soldevilla, Tania Camacho, Vincent Aubrun, Yuka Okazaki, Vidéaste : Laurent Meunier, Co-Production : 3 mètres, Le Siloscope, La Blaiserie, Spectaculaires-Allumeurs d'Images, Communauté de Communes Haut Val de Sèvre. ©DR

*Adèle Zouane, *A mes amours*, Création 2016
Écrit et interprété par Adèle Zouane, Mise en scène Adrien Letartre, Regard Éric Didry, Costume Oria Steenkiste, Production Adèle Zouane - Bajour / CPPC - Rennes (35) Soutiens Théâtre L'Aire Libre / Festival Mythos - Rennes (35), Chapelle Dérézo, Brest (29). ©Photo Olivier Allard.

*Yannick Jaulin, *Ma langue maternelle...* De et avec Yannick Jaulin, Accompagnement musical Alain Larribet, Collaboration à l'écriture, Morgane Houdemont et Gérard Baraton, Production Le Beau Monde ? Compagnie Yannick Jaulin, Coproduction Les Treize Arches, scène conventionnée de Brive ; Théâtre de Gascogne, Scènes de Mont de Marsan (40), Avec le soutien de l'OARA Nouvelle-Aquitaine. ©Photo Florence Houchot.

*Sylvain Wallez, *Hermès, globe trotteur*, Création 2016, De et avec Sylvain Wallez, Production Compagnie Les 3T, Angers (49), ©Photo Gilles Mathieu

*Kelly Rivière, *An Irish story, une histoire irlandaise*
Création 2018, De et par Kelly Rivière, Collaboration artistique Jalie Barcilon, David Jungman, Suzanne Marrot, Sarah Siré, Collaboration artistique à la lumière et à la scénographie Anne Vaglio, Scénographie Grégoire Faucheux, Costume Elisabeth Cerqueira, Production Histoire de ... Soutiens : Festival IF / Maison Maria Casarès / Château de Monthelon / Studio Thor, Bruxelles / Samovar / Théâtre de la Girandole / SPEDIDAM / Fonds de soutien AFC / Fondation E.C.Art-POMARET, ©Photo David Jungman

*Fannytastic, *Mes nuits avec Patti (Smith)*, Création 2018, Conception / interprétation Fannytastic, Collaborations artistiques David Gauchard / Nicolas Bonneau, Régies Gildas Gaboriau, Production La Volige - Compagnie Nicolas Bonneau (79), Co-production / soutien Le Nombri du monde, Pougne-Hérison (79), Théâtre L'Aire Libre -Rennes (35), ©Photo Nicolas Bonneau

*Sandrine Bourreau, *Claudette et les femmes d'aujourd'hui*, Écriture et interprétation Sandrine Bourreau, Mise en scène Anne Marcel, Production et tournées Monsieur Max Production, ©Photo Doumé

*Pépito Matéo, *La leçon de Français*, Création 2019
De et par Pépito Matéo, Regards extérieurs Gwen Aduh, Maël Le Goff et Pauline Sales, Regard intérieur Olivier Maurin, Illustrations et dessins Soizic Desnos, Production Compagnie Imagistoires (75), Production déléguée CPPC - Centre de Production des Paroles Contemporaines (35), Soutiens Ville de Capbreton (40), Communauté de Communes Marenne Adour Côte Sud (40), Union Régionale des Foyers Ruraux de Poitou-Charentes (79), Théâtre L'Aire Libre - Rennes (35), Théâtre Berthelot - Ville de Montreuil (93), La Mouche - Ville de Saint-Genis-Laval (69), ©Photo Virginie Meigné

*Titus, *J'entends battre ma peur*, Création 2019, Écriture et interprétation Titus, Collaborations artistiques David Gauchard, Laurent Brethome, Gwen Aduh, Direction d'acteur Anne Marcel, Compositions musicales Gérard Baraton, Univers sonore Laurent Baraton, Collaboration scientifique Katia M'Bailara (Université psychologie Bordeaux), Production Cie Caus'toujours (79), Soutiens Le Carré - Les Colonnas, Saint-Médard en Jalles/Blanquefort (33), La Palène, Rouillac (16), Le Nombri du Monde Pougne-Hérison (79), Maison des Cultures de Pays, Parthenay (79), Maison Pour Tous, Aiffres (79), ©Photo Darri

*Pépito Matéo, *Sans les mains et en danseuse*, De et par Pépito Matéo, Production > Compagnie Imagistoires (75)
Production déléguée > CPPC - Centre de Production des Paroles Contemporaines (35)

*Fannytastic, Morgane Houdemont, *A nos classiques !* Création 2019, De et avec Fannytastic Récit, Chant, accordéon, divers instruments, Morgane Houdemont Violon, Divers instruments, Conception Nicolas Bonneau, Production La Volige - Compagnie Nicolas Bonneau, ©Photo Fanny Chériaux

*Benoît Lagane, *Le conteur cathodique*, Un récit écrit par Benoît Lagane avec la complicité de Raphaël Hornung
Mise en son : Thomas Beau, Régie son, vidéo & lumières : Julien Hattrisse, Mise en scène Marien Tillet, Production Compagnie Lieu-Dit, Soutiens Le Nombri du Monde (79) / Centre Culturel Arthémuse, Briec (29) / Théâtre du Chevalet, Noyon (60), Festival Séries Mania, Lille (59), ©Photo Pascale Bourbigot-Cariou

*Alexis HK, *Comme un ours en duo*, Chant, guitare acoustique, ukulélé Alexis HK, Contrebasse Simon Mary, Mise en scène et dramaturgie : Nicolas Bonneau, Création lumières : Rodrigue Bernard, Décors : Maël Teillant, Direction musicale : Sébastien Collinet, Une production La Familia, Avec le soutien du Théâtre de l'Aire Libre, St Jacques de la Lande et du CNV, ©Photo Pierre Leblanc

*Xavier Lesèche, ©Photo Johann Chevrier

*Fred Billy, *Le futur c'est plus ce que c'était*, Création 2017 de et par Fred Billy, Production Cie Ça va sans dire, Production déléguée Cie La Martingale (86), Coproduction La Colporteur, ©DR

*Jérôme Rouger, *Pourquoi les poules préfèrent être élevées en batterie*, Texte, mise en scène et jeu Jérôme Rouger, Regard extérieur Patrice Jouffroy, Production La Martingale (86) Conventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine et le Département des Deux-Sèvres, ©Photo Philippe Remond

**Le P'tit Baluche de Mr Larsène et ses complices*, Création 2017, Animateur, DJ musicien Christian Larsonneur et les comédiens-danseurs (en alternance), Cyril Cottron, Maxime Barnabé, Marina Bouin, Marylou Couvreur Delaitre, Laurent Falguieres, Christian Lanes, Yann Nédélec, Régie technique, son, lumière, et jeu Michael Oliver, Théophile Gillois, Écriture et Mise en scène Christian Larsonneur, avec le soutien de la Région Nouvelle-Aquitaine, la DRAC Nouvelle-Aquitaine, l'OARA (Office Artistique de Nouvelle Aquitaine), le CNAREP Nouvelle Aquitaine, le Département de Charente Maritime, la CDA La Rochelle, la ville de La Rochelle, la Fondation Fier de nos Quartiers. ©Photo Patrick Freneau

*Nicolas Bonneau, *Qui va garder les enfants ?*, Création 2019 Un spectacle de Nicolas Bonneau et Fanny Chériaux, Interprété par Nicolas Bonneau, Mise en scène Gaëlle Héraud, Création musicale Fannytastic, Scénographie Gaëlle Bouilly, assistée de Cellule B, Costumes Cécile Pelletier, Création lumière Rodrigue Bernard, Création son Gildas Gaboriau, Régie Cynthia Lhopitallier, Alice Gill-Kahn, Production La Volige - Compagnie Nicolas Bonneau, Coproductions et soutiens Théâtre de Belleville, Le Gallia Théâtre de Saintes, La Coupe d'or - Scène conventionnée de Rochefort, Théâtre de Cornouaille - Scène nationale de Quimper, Le Théâtre des Sources de Fontenay-aux-Roses, La Maison du Conte et Théâtre de Chevilly-la-Rue, L'Aire Libre de Saint-Jacques de la Lande, La Mégisserie de Saint-Junien, Les 3T de Châtelleraut et OARA Nouvelle-Aquitaine, La Volige est conventionnée par la DRAC Nouvelle-Aquitaine, la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département des Deux-Sèvres, et la communauté de communes Haut Val de Sèvre. ©Photo Richard Volante

***Traverse !* Complice du Moulin du Roc sur la programmation de Yannick Jaulin, Fannytastic et Alexis HK

- Visuel Traverse !
Prise de vue Gregory Ecale / Création graphique Birdy Design
Modèles : Paulette Comte, M'khannat Nadir, Violette Ecale, Teddy Loiseau
©Photos Traverse ! Gregory Ecale

TRAVERSE ! C'EST AUSSI ...

Des **MIDIS CHEZ L'HABITANT** pour l'hospitalité et l'accueil. Le temps d'un midi, venez découvrir l'univers d'un artiste, entre causerie, spectacle en chantier ou lecture participative sur le pouce.

Des **SPECTACLES** dans les écoles et les maisons de retraite pour aller à la rencontre de chaque génération.

Un **PARCOURS DE COLLECTAGE** sur le territoire initié par La Volige depuis avril, avec Benoît Lagane, journaliste à France Inter, autour de vos souvenirs de télévision et des séries télé.

Des **SCÈNES OUVERTES** chaque jour à l'heure de l'apéro, pour des moments impromptus avec les conteurs-stagiaires du festival, des Minutes Philo et Portraits Ordinaires, de la musique, et un espace pour réveiller l'artiste qui sommeille en chacun de vous.

Un **MARCHÉ PAYSAN** le dimanche 9 juin en matinée avec des producteurs locaux pour remplir votre panier.

ENVIE DE PARTICIPER ?

Devenez bénévole durant le festival en donnant quelques heures pour aider au montage du chapiteau, à l'accueil du public, au bar ou à la restauration. Envie de prendre part à une scène ouverte ?

Contactez-nous : festival.traverse@cc-hvs.fr // 07 52 73 89 53



STAGE DE CONTE

« COLLECTER POUR RACONTER »

Pour **FRED BILLY**, le collectage permet de « raconter pour ne pas oublier, pour ne pas tomber dans la nostalgie mais pour donner du sens à aujourd'hui ».

Les **OBJECTIFS** du stage seront d'appréhender la dimension et la démarche du collectage, de construire une grille de questions pour réaliser des entretiens, comprendre les ressorts d'une écriture à partir de paroles collectées et d'analyser les freins et les zones d'ombre du collectage.

Traverse ! poursuit le compagnonnage avec l'**Union Régionale des Foyers Ruraux du Poitou-Charentes** pour la mise en oeuvre de ce stage.



FRED BILLY, raconteur d'histoires

Il raconte des histoires parce que son grand-père lui en racontait.

En 2015, il fait un premier collectage autour de la seconde guerre mondiale dans le bocage Bressuirais, qui donne naissance à un spectacle et à un livre **Ça, je m'en souviendrai toute ma vie**.

En 2016, il fait une suite de ce collectage dans ce même territoire autour de la fête et de la vie dans les villages de 1945 à 1975, **Sur un air de village**. Il se voit plus

comme un artisan d'histoires que comme un artiste...

Depuis 2018, il collabore au projet « Habiter, penser, raconter les territoires en Nouvelle-Aquitaine » porté par l'Union Régionale des Foyers Ruraux du Poitou-Charentes autour du collectage de la parole en particulier des jeunes en Pays Mellois.

CÔTÉ PRATIQUE

Stage ouvert aux conteurs amateurs et professionnels.

Nombre de stagiaires : 10. Inscription avant le **vendredi 25 mai 2019**

Dates : du vendredi 7 juin matin au dimanche 9 midi

Lieu du stage : Azay-le-Brûlé

Tarif : 350 € (hébergement, repas et accès aux spectacles inclus)

Tél : 05 49 07 97 78 ou 06 72 71 77 11

Email : jean-jacques.epron@mouvement-rural.org

LE VILLAGE DU FESTIVAL

VENEZ PARTAGER UN BON MOMENT !

Cette année, le Village du festival, cœur de l'événement avec son chapiteau sera déployé à Cerzeau, sur la commune d'Azay-le-Brûlé. Ouvert du 4 au 9 juin de 18h à minuit, vous pourrez vivre des moments impromptus avec les scènes ouvertes, découvrir les spectacles en soirée mais aussi flâner, vous rencontrer et vous restaurer.

BUVETTE ET GUINGUETTE

Chaque soir, vous trouverez ici de quoi manger un morceau et boire un coup, avec des produits locaux et de qualité. Planches, encas et menus du jour, concoctés par Gustave, traiteur responsable.

FESTIVAL ÉCO-RESPONSABLE

Cette année encore, le festival continue sa mise au vert avec une démarche résolument éco-responsable. Des bonnes résolutions aux bonnes habitudes, **Traverse !** s'engage pour des produits locaux, zéro plastique à usage unique, de la vaisselle réutilisable jusqu'aux toilettes sèches, et même des possibilités de covoiturage.

LA BILLETTERIE DU FESTIVAL

Sur place, une billetterie ouverte tous les jours de 18h à 21h pour réserver vos places pour tous les spectacles.



LA LIBRAIRIE NOMADE

Tous les soirs du festival, la librairie le Matoulu de Melle est au bout du chemin pour vous conseiller et vous partager ses coups de cœur littéraires et artistiques.

MODULE TOUT CHEMIN

Pour faciliter le déplacement des personnes en situation de handicap, des modules adaptés aux fauteuils roulants, prêtés par l'Office de Tourisme du Pays Mellois, sont à votre disposition. Renseignements et réservation au 05 49 05 54 05.

INFOS PRATIQUES

Tarifs	Itinérance	Sous chapiteau	Soirée complète
Plein	8 €	9 €	16 €
Réduit*	5 €	6 €	10 €
Pass 5 spectacles	30 €	* Tarif réduit : (de 3 à 18 ans, demandeur d'emploi, étudiant, groupe de plus de 10 personnes sur réservation, détenteur de la carte Cezam et adhérent CNAS).  	

BILLETTERIE

Plusieurs façons de réserver vos places :

Sur Internet : plus pratique et rapide, achetez vos places en ligne à partir de mi-avril sur : traverse.festik.net

Point de vente à l'Office de Tourisme Haut Val de Sèvre

Porte Chalon - Saint-Maixent l'École – 05 49 05 54 05

Billetterie du festival : Ouverte du 4 au 9 juin de 18h à 21h au Village du festival, à Cerzeau, commune d'Azay-le-Brûlé.

Paiement en espèces, chèque et CB.

Guichet nomade (pour les spectacles en itinérance) : la billetterie ouvre sur place 45 minutes avant le spectacle.

VENIR AU VILLAGE

Adresse : Route du Quaireux, Cerzeau, 79400 Azay-le-Brûlé.

Chapiteau : Esplanade en face de la mairie.

Parking et covoiturage : parkings disponibles à proximité, à côté du stade. Covoiturage vivement conseillé : toutes les infos sur le site du festival.

INFOS ET RENSEIGNEMENTS

Site Internet : www.cc-hvs.fr (rubrique Culture)

Page Facebook : Festival Traverse

Tél : 05 49 05 54 05

REMERCIEMENTS

TRAVERSE ! est organisé par la **Communauté de Communes Haut Val de Sèvre** et **La Volige - Compagnie Nicolas Bonneau**.

En partenariat avec toutes les communes, les associations et les bénévoles de la Communauté de Communes Haut Val de Sèvre, l'Union Régionale des Foyers Ruraux du Poitou-Charentes, la Librairie le Matoulu de Melle, le Musée des Tumulus de Bougon, les Offices de Tourisme Haut Val de Sèvre et Mellois, ...

La manifestation est soutenue par la Région Nouvelle-Aquitaine, le Département des Deux-Sèvres, la commune d'Azay-le-Brûlé et l'entreprise Séolis.

Merci aux RIFE, à l'association Cuba Que Si et au Comité d'animation de Pougne-Hérissou pour la mise à disposition de matériel, aux producteurs du marché paysan, à Gustave aux fourneaux, à Gregory Ecale et Teddy Loiseau pour le visuel de cette nouvelle édition.

Merci aux artistes et techniciens qui viennent faire de **Traverse !** un rendez-vous renouvelé des arts de la parole.

Merci aux bénévoles et aux habitants volontaires qui acceptent d'accueillir chez eux des artistes, le temps d'un spectacle ou de quelques nuits.

Merci au public, spectateurs de longue date ou nouveaux curieux de passage !

L'ÉQUIPE

La Volige

Dominique Annonier, Président

Nicolas Bonneau, directeur artistique

Noémie Sage, directrice de production, coordination générale

Zoé Jarry, chargée de communication et de billetterie

Théophile Gillois, chargé du projet de territoire et des bénévoles

David Mastretta, directeur technique

Olivier Allemand, administrateur

Catherine Guizard, La Strada & Cie, attachée de presse

Communauté de Communes Haut Val de Sèvre

Roger Largeaud, Vice-Président en charge de la Culture

Clara Ménard, responsable du service Culture, Patrimoine, Tourisme

Céline d'Araujo, responsable du service Communication

Union Régionale des Foyers Ruraux du Poitou-Charentes

Jean-Jacques Epron, délégué régional

RÉCAPITULATIF

DATE	HORAIRE	ARTISTE/SPECTACLE
Jeudi 23 mai	20h30	Collectif Dona Mezkal / <i>Neka Ma Gute</i>
Samedi 1er juin	20h30	Adèle Zouane / <i>À mes amours</i>
Mardi 4 juin	19h	Inauguration / Discours en musique
	21h	Yannick Jaulin / <i>Ma langue maternelle va mourir...</i>
Mercredi 5 juin	12h30	Nicolas Bonneau / <i>L'arroseur arrosé</i>
	15h30	Sylvain Wallez / <i>Hermès, globe trotteur</i>
	19h30	Kelly Rivière / <i>An irish story</i>
	21h30	Fannytastic / <i>Mes Nuits avec Patti (Smith)</i>
Jeudi 6 juin	12h30	J'Irai marcher sur les Toits / <i>La femme changée en renard</i>
	20h30	Sandrine Bourreau / <i>Claudette et les femmes d'aujourd'hui</i>
Vendredi 7 juin	12h30	Pépito Matéo / <i>La leçon de français</i>
	19h	Titus / <i>J'entends battre ma peur</i>
	20h30	Pépito Matéo / <i>Sans les mains et en danseuse</i>
Samedi 8 juin	17h	Fannytastic et Morgane Houdemont / <i>À nos classiques !</i>
	19h30	Benoît Lagane / <i>Le Conteur Cathodique</i>
	21h30	Alexis HK / <i>Comme un ours</i>
	23h	Xavier Lesèche / <i>Entre chien et loup</i>
Dimanche 9 juin	matin	Marché des producteurs
	15h30	Fred Billy / <i>Le futur, c'est plus ce que c'était</i>
	17h30	J'Irai marcher sur les Toits / <i>La femme changée en renard</i>
	19h30	Jérôme Rouger / <i>Pourquoi les poules préfèrent être élevées en batterie</i>
	21h30	<i>Le P'tit Baluche de Mr Larsene et ses complices</i>
Vendredi 27 septembre	20h30	Nicolas Bonneau / <i>Qui va garder les enfants ?</i>

Du 4 au 9 juin au Village, venez découvrir des scènes ouvertes et autres
Chapiteau : esplanade en face de la mairie, rou

DES SPECTACLES

LIEU	PAGE
Espace culturel, Pamproux	p.3
Salle de L'Hélianthe, La Crèche	p.4
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.5
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.5
Chez Josette Nambot, 8 rue de l'artisanat, Pamproux	p.6
Parc du Logis des Francs, Fief Vincet, Cherveux	p.6
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.7
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.7
Le Moulin du Marcusson, Augé	p.8
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.8
Chez Patricia et George Liaboeuf, 10 chemin des Guillarderies, Les Fontenelles, Sainte-Néomaye	p.9
Eglise Saint-Pierre de Bougon, rue des Sablières, Bougon	p.9
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.10
Lavoir des Genêts, à Boisne, Saint-Martin de Saint-Maixent	p.11
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.12
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.12
En itinérance. Départ du chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.11
Au Village, Azay-le-Brûlé	p.17
Lieu-dit « Tambournet », Hameau de la Ripaille, Nanteuil	p.13
Musée des Tumulus, Bougon	p.13
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.14
Sous chapiteau, Azay-le-Brûlé	p.14
Salle Agapit, Saint-Maixent l'École	p.15

Impromptus à l'heure de l'apéro, à partir de 18h30... Bon festival à tous !
 Site du Quaireux, Cerzeau, 79400 Azay-le-Brûlé.

DU 1^{er} — 9 JUIN

CONTES
EN CHEMINS
DEVIENT

FESTIVAL ITINÉRANT
DES ARTS DE LA PAROLE
EN HAUT VAL DE SÈVRE (79)

TRAVERSE

20
19

Infos et réservations :

Office de Tourisme Haut Val de Sèvre
Porte Chalon - Saint-Maixent l'École
Tél : 05 49 05 54 05

Sur Internet : traverse.festik.net

Billetterie du festival : Ouverte du 4 au 9 juin
de 18h à 21h au Village du festival, à Cerzeau,
commune d'Azay-le-Brûlé.

PROGRAMME COMPLET SUR LE SITE
www.cc-hvs.fr (Rubrique Culture)

Suivez-nous sur Facebook : Festival Traverse